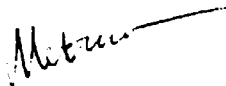


0- 790204

На правах рукописи

Шевчик Анна Валерьевна



**КОМПЛЕКСНОЕ МОТИВОЛОГИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ
ЗООНИМОВ РУССКОГО ЯЗЫКА**

Специальность 10.02.01 – русский язык

Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Томск – 2011

Работа выполнена на кафедре русского языка ФГБОУ ВПО
«Национальный исследовательский Томский государственный университет»

Научный руководитель:

доктор филологических наук,
профессор Блинова Ольга Иосифовна

Официальные оппоненты:

доктор филологических наук,
профессор Рут Мария Эдуардовна

кандидат филологических наук,
доцент Савенко Анастасия Сергеевна

Ведущая организация:

ФГАОУ ВПО «Сибирский федеральный университет»

Защита состоится 26 октября 2011 г. в _____ часов на заседании
диссертационного совета Д 212.267.05 при Национальном исследовательском
Томском государственном университете по адресу: 634050, г. Томск, пр. Ленина, 36.

С диссертацией можно ознакомиться в Научной библиотеке Томского
государственного университета.

Автореферат разослан « 6 » сентября 2011 г.



Ученый секретарь
диссертационного совета
кандидат филологических наук,
профессор

Л.А. Захарова — Л.А. Захарова

Реферируемая диссертационная работа посвящена полиаспектному анализу тематической группы зоонимов русского языка с позиций лексикологической теории мотивации.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Комплексное мотивологическое исследование (КМИ) зоонимов русского языка продолжает развитие научного направления мотивологии – лексиколого-семантической дисциплины, изучающей явление мотивации слов в различных аспектах.

Появление науки мотивологии в начале 70-х гг. XX в. было обусловлено бурным развитием семасиологии (О.С. Ахманова (1957), В.Г. Гак (1966, 1977, 1988), Д.Н. Шмелёв (1973), С. Ульман (1970) и др.), ономасиологии (М.М. Гинатулин (1973), Д.С. Сетаров (1971, 1988), Н.Д. Голев (1972, 1977, 1978) и др.), дериватологии (И.С. Улуханов (1977), Е.А. Земская (1973, 1974), Е.С. Кубрякова (1974, 1976, 1980) и др.), ростом интереса лингвистов к сопоставительному исследованию языков (В.Г. Гак (1977), В.Г. Гак, Е.Б. Ройзенблит (1965), В. Матезиус (1989), В. Скаличка (1989), Б.А. Серебренников (1974), А.Е. Супрун (1988) и др.). Теоретическая база мотивологии, её лексикологический статус, основные понятия – мотивированности, мотивационных отношений, внутренней формы слова (ВФС) и др. – были определены О.И. Блиновой в её докторской диссертации «Проблемы диалектной лексикологии» (1974) с опорой на принципы системности, синхронности и антропоцентризма, заключающегося в учёте осознания мотивированности слова носителями языка, что обусловлено антропоцентричностью самого явления мотивации слов. Все исходные понятия мотивологии связаны с метаязыковым сознанием говорящего.

На протяжении четырёх десятилетий существования мотивология получила развитие в сотнях научных статей, десятках кандидатских и докторских диссертаций таких учёных, как О.И. Блинова (1977, 1979, 1981, 1984, 1989, 1997, 1998, 2003, 2007, 2009, 2011), Н.Д. Голев (1987, 1989, 2000), А.Н. Ростова (1985, 2000), В.Г. Наумов (1985), Т.А. Демешкина (1984, 2000), Н.Г. Нестерова (1987), М.В. Курышева (1989), Е.В. Михалёва (1994), Г.В. Калиткина (1990), О.В. Золотухина (2004), А.Д. Адилова (Жакупова) (1996, 1997, 1998, 1999, 2002, 2006, 2009) и др.

Разработка отдельных аспектов мотивологии, характеризующейся связью со многими научными дисциплинами, обусловлена и появлением новых исследований в области языкового и метаязыкового сознания (И.Т. Вепрева (2005), В.Е. Гольдин (2008), А.Н. Ростова (2000, 2006, 2008), А.П. Сдобнова (2008), И.А. Стернин (2002), И.В. Тубалова (1995) и др.), межкультурной коммуникации (Е.Е. Анисимова (2003), Л.И. Гришаева (2003, 2009), О.А. Леонтович (2007), А.П. Садохин (2006), Ю.П. Тен (2007) и др.), развитием лексикографии (А.Д. Адилова (2008), О.И. Блинова (2004, 2010, 2011), К.В. Гарганеева (2007), В.Е. Гольдин, А.П. Сдобнова (2008), П.Н. Денисов (1988), Ю.Н. Караулов (1988), В.В. Морковкин (1988), А.С. Филатова (Савенко) (2011) и др.), лингвокультурологии (Н.Д. Арутюнова (1999, 2000), Т.Б. Банкова, Г.В. Калиткина (2006), В.В. Воробьёв (2008), Е.С. Кубрякова (2004), В.А. Маслова (2001), Ю.С. Степанов (1997, 1998), В.Н. Телия (1996, 2004), Н.И. Толстой (1991), С.М. Толстая (2008), А.Т. Хроленко (2006), Е.С. Яковлева

(1994) и др.), типологии языка (И.Ф. Вардуль (1991), А.Ю. Иванова (2008), Л.Г. Зубкова (2006, 2010) и др.).

В настоящее время мотивология – оформившееся научное направление, изучающее лексико-семантическое явление мотивации слов в соответствии с основными принципами синхронности, системности, антропоцентризма в различных аспектах: онтолого-методологическом, описательном, сопоставительном, функциональном, динамическом, лексикографическом, источниковедческом, социовозрастном. В начале 1990-х гг. сопоставительный аспект мотивологии выделился в самостоятельный её раздел – сопоставительную мотивологию (О.И. Блинова (1987, 1994, 1996, 2006 – 2008), А.Д. Адилова (Жакупова) (1996, 2002, 2003, 2006, 2008, 2009), И.Е. Козлова (1998 – 2000), А.С. Филатова (Савенко) (2001 – 2004, 2006, 2007), Н.А. Чижик (2001, 2003, 2005).

КМИ наименований животных русского языка продолжает традицию описательных и сопоставительных исследований явления мотивации слов, наследуя основополагающие принципы, подходы и аспекты описательной и сопоставительной мотивологии, методику мотивационно-сопоставительного анализа, апробированную на материале тематических групп (ТГ) лексики десяти языков. Для разработки мотивационно-сопоставительного аспекта в данной работе избран английский язык, с привлечением которого выполнено диссертационное исследование на материале двух ТГ – орнитонимов и фитонимов (Филатова (2004)).

Актуальность диссертационной работы обусловлена её антропоцентрической, сопоставительно-типологической, лингвокультурологической направленностью, тесной взаимосвязью лексикологии и лексикографии, характерной для лексикологических работ нового типа, а также новаторским характером работы. Зоонимическая лексика, впервые изученная в аспекте её мотивированности, подверглась комплексному анализу в разных аспектах мотивологии, что, с одной стороны, позволило выявить типические и специфические черты зоонимов, с другой стороны, послужило для развития теории мотивации.

Объектом исследования является зоонимическая лексика – наименования млекопитающих русского литературного языка.

Предмет изучения – зоонимы русского языка в аспекте их мотивированности.

Цель работы – провести полиаспектный анализ тематической группы названий млекопитающих русского языка для её сопоставительно-типологической характеристики с позиций теории мотивации слов и для развития данной теории.

Поставленная цель достигается путём решения следующих задач:

- 1) сформировать исследуемую ТГ зоонимов с учётом их словарной идентификации;
- 2) обосновать методику мотивологического исследования лексики одной ТГ, включающую различные аспекты (описательный, сопоставительный, динамический, лексикографический, источниковедческий, лингвокультурологический), этапы, методы и приёмы анализа;
- 3) выявить корпус метатекстов, содержащих актуализацию мотивационных отношений зоонимов, в ходе психолингвистического эксперимента с носителями русского и английского языков;

4) охарактеризовать источниковедческие возможности впервые привлекаемой к мотивологическому анализу научно-популярной литературы, описать приёмы выборки мотивационных контекстов научно-популярного характера из Национального корпуса русского языка;

5) провести мотивологический анализ зоонимов русского языка с привлечением английского языка по ряду параметров с опорой на показания метаязыкового сознания носителей данных языков и дополнительные источники;

6) дать сопоставительно-типологическую характеристику зоонимической лексики русского языка в аспекте теории мотивации путём её сопоставления с ТГ зоонимов английского языка для выявления её общности и специфики;

7) описать изученные лексические единицы (ЛЕ) в соответствии с параметрами мотивологического анализа в жанре словарных статей Мотивационно-сопоставительного словаря зоонимов русского языка.

Методы, использованные в ходе работы: описательный, сопоставительный, источниковедческий и лексикографический с их приёмами выборки, классификации, интерпретации, интроспекции, словарной идентификации, психолингвистического эксперимента, компонентного анализа текстов и метатекстов, сопоставления, систематизации, количественного анализа, внешней и внутренней критики, лексикографирования.

Материал исследования составляют 250 наименований млекопитающих русского языка с использованием их словарных эквивалентов в английском языке, отвечающие требованиям номенклатурности, однословности, принципиальной возможности денотатного соотнесения слов.

Источники исследования. На этапе сбора материала исследования привлекались следующие источники: словари русского и английского языков различных типов (толковые, двуязычные, специальные, идеографические, этимологические) – Русский семантический словарь в 2-х томах / Под ред. Н.Ю. Шведовой, Словарь русского языка в 4-х томах / Под ред. А.П.Евгеньевой, Новый англо-русский словарь / В.К. Мюллер, В.Л. Дашевская, В.А. Каплан и др., Новый большой русско-английский словарь / Д.И. Ермолович, Т.М. Красавина, Англо-русский биологический словарь / О.И. Чибисова и др., Этимологический словарь русского языка в 4-х томах М. Фасмера, Историко-этимологический словарь современного русского языка в 2-х томах П.Я. Черных, Oxford English Reference Dictionary / J. Pearsall, B. Trumble, Oxford Russian Dictionary. Russian – English / Wheeler M., Unbegaun B.; English – Russian / Falla P., The Oxford Dictionary of English etymology / Onions C.T, Friedrichsen G.W.S, Burchfield R.W. и др.; справочники и энциклопедии – Биологический энциклопедический словарь / Под ред. М.С. Гилярова, Полная энциклопедия пород собак / сост. В.В. Володарская, Википедия, свободная энциклопедия [Электронный ресурс], The World Book Encyclopedia. – Vol. 1 – 22., The encyclopedia Americana: Complete in thirty volumes, Wikipedia, the free encyclopedia [Электронный ресурс] и др.; научно-популярная литература.

Источники, привлекаемые при мотивологическом анализе лексики, делятся на две группы. В соответствии с базовым в мотивологии принципом антропоцентризма основным источником определения мотивированности зоонимов являются

показания метаязыкового сознания носителей русского и английского языков, полученные в ходе проведения психолингвистического эксперимента с их носителями в период с 2005 по 2011 гг. в форме бесед, письменного анкетирования, компьютерного анкетирования. На каждый зооним русского языка получено около 100 ответных реакций, на ЛЕ английского языка – 50 реакций информантов. В целом проанализирован корпус метатекстов в объёме 28000 высказываний. Дополнительными источниками изучения явления мотивации слов на материале наименований животных послужили впервые привлекаемые в рамках мотивологического исследования издания научно-популярного характера и Национальный корпус русского языка (отобрано 2500 текстов и метатекстов, отражающих актуализацию мотивационных отношений зоонимов), справочники и энциклопедии по зоологии.

Научная новизна диссертационного исследования заключается в следующем:

- 1) впервые изучена ТГ зоонимов русского языка в рамках теории мотивации;
- 2) предложена методика полиаспектного мотивологического исследования тематической группы лексики как образец её типологической характеристики с опорой на свойство мотивированности слов – языковой универсалии;
- 3) подтверждён статус свойства мотивированности слов как лингвистической универсалии, выявлена специфика зоонимической лексики в аспекте её мотивированности, что даёт материал для лингвистической типологии;
- 4) уточнена методика отбора лексики для описательного и мотивационно-сопоставительного анализа с учётом специфики тематической группы зоонимов и её словарной идентификации;
- 5) разработана новая форма проведения психолингвистического эксперимента – компьютерное анкетирование;
- 6) определен статус термина «номинационный признак» в терминосистеме мотивологии, уточнено содержание данного понятия в рамках теории мотивации;
- 7) введены новые типы источников мотивологического исследования: описаны информативные возможности литературы научно-популярного характера для изучения различных категорий мотивологии; впервые предложены приёмы поиска мотивационных контекстов в Национальном корпусе русского языка с использованием его семантической и морфологической разметки;
- 8) сформирован и введён в научный оборот новый корпус метатекстов на русском и английском языках, полученных экспериментальным способом, и текстов, выбранных из научно-популярных источников, отражающих действие тенденций к мотивированности и произвольности языкового знака;
- 9) описана национально-культурная специфика мотивированной зоонимической лексики русского языка в сопоставлении с английским;
- 10) апробирована на новом материале структура словарной статьи мотивационно-сопоставительного словаря, дополненная лингвокультурологическими пометами.

Теоретическая значимость исследования связана с дальнейшей разработкой методологического, описательного, сопоставительного, лексикографического и источниковедческого аспектов лексической теории мотивации. Полиаспектный мотивологический анализ зоонимической лексики расширяет представление о

мотивационных связях слов, охватывающих лексическую систему русского языка и способствующих её развитию, предлагает образец типологической характеристики тематической группы с опорой на свойство мотивированности слов как языковую универсалию.

Сведения об общности и специфике зоонимов русского языка в аспекте их мотивированности, полученные в ходе сопоставления с английским, дополняют характеристику явления мотивации слов русского языка.

Работа вносит вклад в развитие теоретических основ описательной и сопоставительной мотивологии, лексикологии и лексикографии.

Практическая значимость работы. Основные положения и результаты работы могут привлекаться при разработке спецкурсов по лексикологии, описательной и сопоставительной мотивологии, лингводидактике, а также в методике преподавания орфографии, и русского языка как иностранного. Словарные статьи Мотивационно-сопоставительного словаря зоонимов русского языка могут служить фактической базой для различных отраслей лингвистики.

Сведения об общности и специфике ТГ зоонимов русского и английского языков могут быть использованы для её типологической характеристики, при изучении языковой картины мира, отражённой в сопоставленных языках, контрастивных описаниях лексики в лингводидактических целях.

Структура работы. Диссертационное сочинение состоит из введения, трёх глав, содержащих основные теоретические положения и результаты проведённого исследования, заключения, списка использованных источников и литературы и приложения.

Положения, выносимые на защиту:

1. Комплексное исследование ТГ зоонимов выявило место и роль свойства мотивированности слов в её составе: а) мотивированностью обладают более 80 % слов данной группы; б) мотивировка зоонимов осуществляется с привлечением морфологических, лексико-семантических средств языка и выражается разными типами ВФС; в) номинационные и мотивировочные признаки наименований животных связаны с их внешним видом, особенностями поведения, питания и образа жизни, со способами их использования человеком и др.; г) в ТГ зоонимов наблюдается активный процесс обретения мотивированности заимствованными словами, а также единицами, утратившими её в результате процесса демотивации.

2. Номинационные признаки мотивированных зоонимов и их внутренняя форма являются носителями национально-культурной информации. Они отражают склонность языкового сознания носителей русского языка к антропоцентризму, антропометризму, ориентацию на человека и его вещное окружение при языковой концептуализации мира.

3. Общность явления мотивации слов в русском и английском языках на материале зоонимов подтверждает статус свойства мотивированности слов как лингвистической универсалии.

Специфика ТГ русского проявляется в количественном соотношении компонентов явления мотивации слов.

4. Комплексный подход к изучению тематической группы зоонимов, реализованный в методике полиаспектного анализа слов и лексикографической

систематизации его результатов, обеспечил эффективность проведённого исследования для развития теории мотивации. Привлечение новых источников – научно-популярного текста и Национального корпуса русского языка – показало их достоверность и широкие информативные возможности.

Апробация работы. Основные положения работы обсуждались на Всероссийских научно-практических конференциях молодых учёных «Актуальные проблемы лингвистики и литературоведения» (Томск, 2006 – 2011), на Всероссийской научной конференции студентов, аспирантов и молодых учёных «Наука. Технологии. Инновации» – НТИ-2005 (Новосибирск, 2005), на VI Всероссийской научной конференции «Актуальные проблемы классической филологии и сравнительно-исторического языкознания» (Томск, 2008), на X Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых учёных «Мировая культура и язык: Взгляд молодых исследователей» (Томск, 2010), на Летней школе «Методология гуманитарного познания: компаративистика и риторические практики» (Москва, 2006), на Международной научной конференции «Славянская филология: исследовательский и методический аспекты» (Кемерово, 2008, 2009), на XX Международной научной конференции «Язык и культура» (Томск, 2008), на II Международном конгрессе «Русский язык как язык межкультурного и делового сотрудничества в полилингвальном контексте Евразии» (Астана, 2009), на VI Международной научной конференции «Русская речевая культура и текст» (Томск, 2010), на X Международной научно-практической конференции «Лингвистические и культурологические традиции и инновации» (Томск, 2010).

Основные итоги исследования отражены в шестнадцати публикациях.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** представлена краткая история мотивологии как научной дисциплины лексикологической направленности и её основные понятия (мотивированность, внутренняя форма слова, мотивационные отношения), обосновывается актуальность темы исследования, формулируются цель и задачи работы, определяются объект, предмет, методы и приёмы исследования, отмечается научная новизна, теоретическая и практическая значимость работы, формулируются положения, выносимые на защиту.

Первая глава **«Теория и методы комплексного мотивологического исследования»** посвящена описанию аспектов, методов и приёмов комплексного анализа ТГ лексики с позиций теории мотивации. Представлена суть онтолого-методологического, описательного, сопоставительного, динамического, лингвокультурологического, источниковедческого и лексикографического аспектов мотивологии, в комплексе привлекаемых в диссертационной работе к анализу ТГ наименований млекопитающих русского языка и позволяющих: 1) обосновать методику комплексного мотивологического исследования, включающую различные аспекты, этапы и приёмы анализа; 2) описать ТГ зоонимов в соответствии с категориями мотивологии; 3) в ходе сопоставительного анализа тематических групп русского и английского языков выявить типологические черты зоонимической лексики русского языка в аспекте мотивированности её состава; 4) применить

результаты мотивологического исследования для описания национально-культурной специфики мотивированных зоонимов; 5) расширить круг источников мотивологического исследования; 6) систематизированно представить общность и специфику явления мотивации слов русского языка в виде словарных статей Мотивационно-сопоставительного словаря зоонимов русского языка; 7) охарактеризовать информативные возможности данного словаря как фактической базы для различных лингвистических дисциплин.

Изложение теоретических основ описательного и сопоставительного методов сопровождается историографическим анализом разработанной на их основе методики мотивационно-сопоставительного анализа (О.И. Блинова, А.Д. Адилова, И.Е. Козлова), положенной в основу КМИ. С применением сопоставительного метода связан принятый в работе для удобства анализа параллельный способ представления зоонимов русского и английского языков. Использование методики мотивационно-сопоставительного анализа является необходимым, но не достаточным условием достижения цели исследования, т.к. за её пределами остаются приёмы сбора материала (формирования исследуемой ТГ русского языка), его словарной идентификации (формирования соответствующей ТГ английского языка), приёмы установления степени информативности и достоверности привлекаемых источников, способы обработки и презентации результатов исследования, поэтому в работе также применяются источниковедческий и лексикографический методы анализа.

Систематизированная методика проведения КМИ зоонимов русского языка поэтапно представляет ход теоретических и экспериментальных работ от сбора материала исследования с привлечением различных источников до презентации его результатов и учитывает все аспекты КМИ. На каждом из семи этапов указываются используемые приёмы вышеназванных методов, а также ожидаемые результаты.

В разделе **«Приёмы отбора слов для мотивационно-сопоставительного анализа (сбор и подготовка материала к сопоставлению)»** описаны первый и второй этапы КМИ – формирование ТГ зоонимов русского языка и определение их словарных эквивалентов в английском языке с использованием приёма словарной идентификации. При сплошной выборке наименований млекопитающих из «Русского семантического словаря» под ред. Н.Ю. Шведовой релевантность зоонимов для КМИ определялась в соответствии со следующими критериями: номенклатурность, однословность, возможность денотатного соотнесения наименований (по О.И. Блиновой). На данном этапе была выявлена специфика ТГ зоонимов русского языка, заключающаяся, во-первых, в различном функционировании ЛЕ в системе литературного языка и в зоологической номенклатуре: общепотребительные названия животных в номенклатуре зоологии могут являться названием семейства, подсемейства или рода млекопитающих и функционировать в иной форме – названия родов млекопитающих, иногда подсемейств и семейств даются во множественном числе (*белки, бобры, бурундуки, броненосцы, ежи*), названия семейств животных – чаще всего с формантом *-овые/евые* (*землеройковые, толленевые, тушканчиковые*). Вторая особенность ТГ зоонимов заключается в непоследовательности отражения её компонентов словарями русского литературного языка (Л.А. Хачатурова), поэтому на этапе сбора

материала потребовалось привлечение источников научно-популярного характера, а также специальных словарей, энциклопедий, позволивших дополнить материал видовыми наименованиями животных (*носуха, губач, ракоед*), в мотивировочных признаках которых чаще отражены характерные признаки животных. Ядро исследуемой ТГ зоонимов составляют 200 общеупотребительных наименований диких и домашних животных, её периферию – 50 частотных номинаций, не вошедших в словари литературного языка.

Подбор словарных эквивалентов данных ЛЕ в английском языке проводился с помощью приёма словарной идентификации – денотатного соотнесения ЛЕ с использованием третьего члена сравнения (латинской научной терминологии и внеязыкового когнитивного понятия). Привлечение комплекса двуязычных, толковых словарей русского и английского языков, энциклопедий, а также проведение пилотного психолингвистического эксперимента (ПЛЭ) позволило определить англоязычные эквиваленты 180 зоонимов русского языка, отвечающие требованиям к материалу мотивационно-сопоставительного анализа. В процессе словарной идентификации зоонимов описаны расхождения в языковом членении действительности носителями русского и английского языков, выявлены такие особенности ТГ названий животных английского языка, как большое количество дублетных и двусловных наименований животных, наличие лакун.

Раздел «Психолингвистический эксперимент в комплексном мотивологическом исследовании: значение, формы проведения и результаты» посвящён описанию третьего этапа КМИ. Определяется ведущая роль приёма ПЛЭ при сборе метатекстов, иллюстрирующих осмысление связи звучания и значения изучаемых слов носителями сопоставляемых языков, что обусловлено принципом антропоцентризма, предполагающим сотрудничество исследователя языка и его носителя. В дополнение к существующим формам проведения ПЛЭ (беседа с информантом, опрос, анкетирование) предлагается новый эффективный способ сбора показаний метаязыкового сознания при помощи компьютерной анкеты. Данный вид анкеты ориентирован на выявление лексической и структурной мотивированности ЛЕ, даёт возможность сопроводить каждый зооним изображением соответствующего животного, что гарантирует осознанное выделение информантом мотивировочных признаков зоонимов. Условия заполнения данной анкеты позволяют получить индивидуализированные показания метаязыкового сознания, т.к. влияние на информанта других носителей языка, в том числе самого исследователя, сведено к минимуму. Анкеты были установлены на компьютерах, к которым открыт общий доступ, что обеспечило проведение анкетирования без присутствия исследователя. В ходе эксперимента опрошено около 1000 носителей русского языка и 400 носителей английского языка, получено около 20000 реакций на русском языке и 8000 на английском.

В качестве дополнительного источника изучения явления мотивации слов впервые привлечена зоологическая литература научно-популярного характера, что потребовало её источниковедческого анализа – выявления степени достоверности данного источника с использованием приёма внешней критики и описания его информативных возможностей (приём внутренней критики). Зоологическая литература, изданная в период с 1950 по 2000 гг., ориентированная на широкий круг

читателей, представляет результаты изучения мира млекопитающих в популярной форме. Благодаря относительной устойчивости лексики ТГ зоонимов, в научно-популярных изданиях не наблюдается структурных и семантических различий в названиях животных, а также в отражении мотивационных отношений, в которые они вступают. Данная литература представляет письменную речь носителей русского литературного языка, в рамках КМИ зоонимов она может рассматриваться как достоверный источник языковых фактов и привлекаться: 1) в процессе формирования ТГ зоонимов русского языка, 2) при анализе результатов психолингвистического эксперимента для их верификации, 3) в ходе мотивологического анализа зоонимов русского и английского языков по различным параметрам – при описании внутренней формы слова, определении лексических и структурных мотиваторов ЛЕ, изучении действия лексических процессов демотивации и ремотивации слов, при установлении номинационных и мотивировочных признаков зоонимов. Сведения, извлечённые из научно-популярных источников, имеют широкие информативные возможности и для Мотивационно-сопоставительного словаря зоонимов русского языка. Будучи включёнными в справочную зону словарной статьи в виде зоонимической справки, контексты научно-популярного характера привлекаются: 1) при формулировке лексического значения зоонима в заглавной зоне статьи, 2) для верификации данных показаний МЯС, 3) в процессе лексикографирования всех сопоставляемых в интерпретационной зоне категорий мотивологии. Они также обогащают словарную статью сведениями о первичных номинационных признаках немотивированных слов, заимствованных в русский или английский язык или утративших мотивированность в процессе своего развития, предоставляют факты, подтверждающие язык-источник заимствованных названий млекопитающих.

В качестве дополнительного источника и нового инструмента мотивологического исследования был использован электронный ресурс – Национальный корпус русского языка, представляющий возможность автоматического поиска мотивационных контекстов с использованием семантической и морфологической разметки текстов. Разработанная методика такого поиска изложена в разделе **«Приёмы поиска мотивационных контекстов в Национальном корпусе русского языка»**. Разметка Национального корпуса русского языка позволила автоматически выбирать контексты только из источников научно-популярного характера. Ограничивая круг текстов корпуса, в которых нужно провести поиск, исследователь задаёт время создания текста, личность автора, его пол, год рождения, а также жанр и тип текста, т.е. создаёт свой подкорпус текстов. Так, для определения мотивированности зоонимов русского литературного языка поиск проводился в подкорпусе нехудожественных текстов, функционирующих в обиходно-бытовой, учебно-научной и публицистической сферах, созданных в период с 1950 по 2010 гг. Национальный корпус русского языка содержит богатый и разнообразный материал (художественные, нехудожественные, поэтические, устные, газетные, диалектные тексты) и является ценным инструментом изучения мотивированности слов. Приёмы лексико-грамматического поиска в корпусе повышают эффективность сбора мотивационных контекстов.

Вторая глава диссертационной работы «Мотивологическое исследование зоонимов русского языка в описательном, сопоставительном, динамическом и лингвокультурологическом аспектах» включает два раздела. В первом разделе изложен ход мотивологического описания ТГ зоонимов русского и английского языков по единым параметрам, в соответствии с принципом сравнимости предшествующего мотивационно-сопоставительному анализу двух ТГ, представленному во втором разделе главы. Основой объективного сопоставления ТГ зоонимов становится их систематическое описание по следующим критериям: 1) мотивационная форма и мотивационное значение ЛЕ; 2) типы их мотивированности; 3) виды внутренней формы слов; 4) лингвокультурологические разряды образных ЛЕ; 5) номинационные, мотивировочные, классификационные признаки наименований животных; 6) лексические процессы ремотивации, демотивации, лексикализации внутренней формы зоонимов. Проанализированы ТГ русского и английского языков в составе 250 и 180 зоонимов соответственно, каждая ВФС в случае её вариантности рассматривается как самостоятельная единица.

Компоненты внутренней формы слов – мотивационная форма и мотивационное значение – формулируются на основе полученных в ходе ПЛЭ метатекстов с привлечением контекстов из научно-популярных, справочных, энциклопедических изданий в качестве дополнительных источников. Мотивационная форма определяется с помощью приёма сегментного наложения. При формулировании мотивационного значения используются все мотиваторы ЛЕ, а также связочные компоненты, не отражённые в мотивационной форме слова. Внутренней формой обладают 84 % зоонимов русского языка – мотивированных и полумотивированных ЛЕ.

Типы мотивированности наименований животных выделяются по четырём основаниям: степень мотивировки, признак мотивировки, способ и средство мотивировки. По всем основаниям тип мотивированности слова устанавливается с учётом показаний метаязыкового сознания информантов. В зависимости от степени мотивированности слова выделяются два типа – полная и частичная мотивированность. Полной мотивированностью обладают 37 % зоонимов русского языка. Это такие слова, как БОЛОН/КА, БУЙ/ВОЛ, ВЕЧЕРНИЦА, ВОДОЛАЗ и др. По степени мотивированности среди исследованных русских зоонимов преобладают полумотивированные ЛЕ (47 %), имеющие только лексическую мотивированность (КОСуля – '/животное/ <с> косыми <рогами>'; КОСуля – КОСой) или только структурную мотивированность (бегемот – кашалот – койот).

Анализ типов мотивированности, связанных с реализованным в слове признаком – мотивировочным или классификационным – показал, что среди полностью мотивированных зоонимов преобладают ЛЕ, имеющие как лексическую, так и структурную мотивированность (водосвинка – 'животное, <живущее в> воде, <чем-то похожее на> свинью'). Часть зоонимов имеют полную лексическую мотивированность (вилорог – '/животное/, <с> рогами <изогнутыми как> вилы'). За редким исключением, данную группу составляют зоонимы-композицы, имеющие два лексических мотиватора. Полумотивированные наименования млекопитающих русского языка, устанавливающие отношения лексической мотивации, составляют

20% зоонимов, обладающих внутренней формой (*дикобраз* – ‘дикое /животное/’). По большей части полумотивированные зоонимы устанавливают мотивационную связь только с одноструктурными единицами. Тип мотивированности зоонимов с лексикализованной внутренней формой определяется как частичный: данные слова имеют только структурную мотивированность (^{ЛАС}/КА – ‘животное, <название которого связано со словом> ласковый, <но не понятно, почему>’).

В зависимости от способа мотивировки – языкового и неязыкового – выделяются два типа: относительная мотивированность и абсолютная. В тематической группе наименований животных большинство слов имеет *относительную* мотивированность: *горбач* – ‘животное <с> горбом <на спине>’ (*ГОРБ, губАЧ*), *носорог* – ‘/животное/ <с> рогом <на> носу’ (*НОС, РОГ*) и др. *Абсолютная* мотивированность характерна только для зоонима *вау-вау* – ‘/животное/, <издающее звуки> «вау-вау»’.

В зависимости от средства мотивировки (фонетического, морфологического, семантического и морфосемантического) наиболее распространённым в группе зоонимов русского языка является *морфологический* тип мотивированности. Он характерен для 82 % зоонимов – всех полумотивированных слов со структурным типом мотивированности, а также части зоонимов, полумотивированных лексически и мотивированных полностью, например, *медвед* – ‘/животное/, <которое> ест мёд’, *желтотушка* – ‘животное <с> жёлтой <грудкой, в которой живёт> душа’, *пудель* – ‘животное (какое?)’ (мотивировано одноструктурным *спаниель*) и др. Мотивированностью *морфосемантического* типа обладают 12 % зоонимов русского языка, такие, как *бородавочник* – ‘животное <с> выростами на морде, похожими на> бородавки’, *трубкозуб* – ‘/животное/ <с> зубами <в форме> трубок’ и др. *Семантической* мотивированностью характеризуются зоонимы *вампир* – ‘/животное/, <питающееся кровью, как> вампир’, *гусар* – ‘/животное/ <с> волосатым покровом на морде, напоминающим усы> гусара’ и др., составляющие 5,5 % тематической группы.

Мотивологический анализ ВФС выявил различные её виды и их соотношение. В ТГ зоонимов русского языка преобладают ЛЕ с неметафорической, невариантной, нелексикализованной внутренней формой.

Метафорической внутренней формой обладают 17,5 % зоонимов русского языка, для которых характерен семантический или морфосемантический тип мотивированности. В метафорической внутренней форме слов реализуется образное восприятие мира человеком. Анализ мотивированных зоонимов в аспекте теории лексической образности позволил выявить круг субъектов и объектов предметного и непредметного мира, избираемых носителями языка для метафорического способа выражения образа в той или иной номинации, и определить лингвокультурологические разряды зоонимов. В их числе зооморфизмы: *котик* (морское млекопитающее по строению морды с длинными усами напоминает кота), *мышовка* (по форме и размеру животное напоминает мышь); олицетворения: *игрунка* (животное сравнивается с игривым человеком), *руконожка* (конечности животного похожи на человеческие); артефактоморфизмы: *иглошерст* (шерсть животного похожа на иглы), *косатка* (изогнутый плавник млекопитающего похож на косу); мифоморфизмы: *вампир* (животное питается кровью), *сатана* (животное

имеет чёрный окрас, обитает высоко на деревьях, почти не доступно для глаз человека) и др.

В составе зоонимов выявлены характерные для данной тематической группы номинационные признаки, связанные с 1) внешним видом животных (*белодушка, толсторог, носач, слепыш*); 2) с особенностями их поведения (*боксёр, ленивец, летяга, рысак*); 3) образом жизни (*полёвка, сеноставка, песчанка, вечерница*); 4) с использованием животных (*гончая, овчарка, ищейка, крысоловка*); 5) их питанием (*медоед, ракоед, вампир*); 6) издаваемыми ими звуками (*волк, лайка, пищуха*); 7) принадлежностью животного к определённому виду или роду (*козерог*); 8) происхождением породы / вида животного (*болонка, донец, йоркшир*); 9) запахом животного (*вонючка*). Следует подчеркнуть, что в рамках мотивологического исследования номинационный признак трактуется как осознаваемый носителями языка признак обозначаемого, лежащий в основе его номинации и выражающийся в слове либо непосредственно, либо опосредованно, ассоциативно. Описание набора номинационных признаков, характерного для тематической группы зоонимов, несёт информацию об особенностях восприятия мира животных языковым коллективом. Исследование мотивировочных признаков выявило частотность непосредственного, неассоциативного способа закрепления данной информации в языке.

Разработка динамического аспекта КМИ позволила выявить действие тенденций к мотивированности/произвольности зоонимов на данном этапе развития языка. Каждый случай действия процессов демотивации, ремотивации, лексикализации ВФС рассмотрен как исследовательская гипотеза. Действию процесса демотивации подверглись зоонимы *белка, волк, выдра, медведь, рысь, куница, лиса, тюлень, хомяк, хорёк* и др. Из числа данных ЛЕ некоторые обнаруживают тенденцию к лексической ремотивации – приобретению нового лексического мотиватора и мотивирующей части (*белка, выдра, медведь* и др.). Процесс ремотивации характерен и для тех зоонимов, которые являются заимствованиями. Иноязычные слова, адаптируясь в языке, стремятся приобрести мотивацию. Чаше заимствования становятся полумотивированными за счёт выделения в их лексической оболочке форманта (36,5% слов, в их числе *бурундук, коала, макака, пума*), гораздо реже заимствованные слова устанавливают в системе языка отношения лексической мотивации (*динго, норка* и др.). Лексикализацию ВФС претерпели зоонимы *белка, ласка*.

Мотивационно-сопоставительный анализ зоонимов русского и английского языков позволил определить типические и специфические черты явления мотивации на материале данных ТГ с позиций количественной и качественной типологии, в лингвокультурологическом и динамическом аспектах. Изученная ТГ русского языка более насыщена мотивированной лексикой по сравнению с ТГ английского языка (37% зоонимов имеют полную мотивированность в ТГ русского языка, 23% – в ТГ английского языка), полумотивированная лексика составляет почти половину каждой ТГ (47%), немотивированной лексики в ТГ английского языка в 2 раза больше. Самый распространённый тип отношений в парах эквивалентных зоонимов: полумотивированный зооним русского языка – полумотивированный зооним английского языка, что обусловлено преобладанием полумотивированной лексики в

обеих ТГ, а также активностью процесса структурной ремотивации заимствованных зоонимов.

Общность явления мотивации слов в ТГ зоонимов русского и английского языков заключается в таких характеристиках, как: 1) умеренная насыщенность двух ТГ мотивированной лексикой и наличие большого количества полумотивированных ЛЕ; 2) практически абсолютное преобладание относительного типа мотивированности зоонимов (более 99% слов, имеющих внутреннюю форму); 3) одинаково большая доля ЛЕ со структурным типом мотивированности (90% ЛЕ и 88% ЛЕ русского и английского языков соответственно); 4) сходная частотность использования средств мотивировки – морфологических (в большинстве случаев: 82% мотивированных зоонимов русского языка, 83% – английского языка), морфосемантических (довольно редко: 12% ЛЕ русского языка и 14% ЛЕ английского языка), семантических (редко: 5,5% ЛЕ русского языка, 2,5% ЛЕ английского языка), фонетических (единично); 5) наличие большого количества разнообразных формантов, выражающих классификационный признак со значением 'животное' (18 формантов в ТГ русского языка, 19 – в ТГ английского языка), из которых один является наиболее частотным (-ка, -er); 6) общий набор из 8 номинационных и мотивировочных признаков зоонимов. Наиболее распространённым является НП, связанный с внешним видом животного (54% и 41% лексически мотивированных зоонимов русского и английского языков соответственно), который чаще всего конкретизируется в номинациях «по форме»; 7) небольшое количество ЛЕ с метафорической внутренней формой (около 17% ЛЕ) и представленность лингвокультурологических разрядов олицетворений, зооморфизмов, артефактоморфизмов в ТГ зоонимов двух языков; 8) активное действие процесса ремотивации зоонимов, в особенности структурной – 36,5% зоонимов русского языка и 42% зоонимов английского языка приобрели структурную мотивированность за счёт выделения форманта в их лексической оболочке.

На фоне описанной общности зоонимической лексики русского и английского языков проявляется **специфика** ТГ зоонимов русского языка, в основном в количественном аспекте: 1) большая доля мотивированных слов (37% слов являются мотивированными в ТГ зоонимов русского языка, 23% – в ТГ английского языка); 2) несколько большая насыщенность лексически мотивированными зоонимами (55% ЛЕ и 50% ЛЕ русского и английского языков соответственно); 3) большая доля ЛЕ с вариантной внутренней формой (26% и 10% зоонимов); 4) количественное преобладание образных зоонимов лингвокультурологических разрядов олицетворений и антропоморфизмов (в английском языке – зооморфизмов); 5) более активный процесс демотивации слов (27% зоонимов утратили мотивированность в русском языке, 10% ЛЕ – в английском языке).

Третья глава **«Мотивационно-сопоставительный словарь зоонимов русского языка и его информативные возможности»** посвящена лексикографическому аспекту КМИ, связанному с систематизацией и презентацией результатов работы. Описан тип и состав Мотивационно-сопоставительного словаря зоонимов русского языка (МССЗ), структура его словарной статьи.

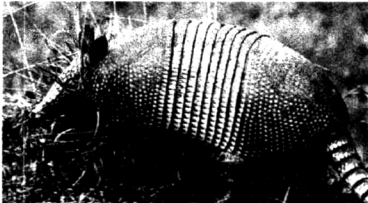
Тип словаря определён по нескольким основаниям. В соответствии с объектом лексикографирования МССЗ является, во-первых, словарём литературного языка, во-вторых, синхронным словарём. По предмету лексикографирования МССЗ является дифференциальным (не полным) словарём по двум критериям: по внешнему критерию – это словарь одной тематической группы, по внутреннему критерию – мотивационный словарь, представляющий явление мотивации слов. По цели МССЗ – сопоставительный словарь, представляющий результаты анализа соотносительных категориальных единиц мотивологии, принадлежащих русскому и английскому языкам (слов – наименований животных, их внутренних форм, мотиваторов, мотивировочных, номинационных признаков, типов мотивированности, лексических процессов, действие которых претерпели сопоставляемые зоонимы). По способу представления лексики – прямой.

Мотивационно-сопоставительный словарь зоонимов русского языка включает слова ТГ зоонимов русского и английского языков – общеупотребительные наименования животных класса млекопитающих и часть зоонимов, квалифицированные в словарях литературного языка как специальная лексика, сопровождаемые пометами «спец.» – специальное, «зоол.» – зоологическое, а также наименования животных, отсутствующие в данных словарях, но характеризующиеся высокой частотностью в научно-популярной литературе. В словарь входят мотивированные, полумотивированные и немотивированные лексические единицы.

Структура словарной статьи МССЗ является традиционной для словаря подобного типа, ранее разработанной в работах О.И. Блиновой, А.Д. Адилевой, И.Е. Козловой, А.С. Филатовой и апробированной на материале ТГ орнитонимов и фитонимов.

Словарная статья представляет собой таблицу, левая часть которой отражает сопоставляемые единицы русского языка, правая – английского, и состоит из четырёх зон: зоны заглавного слова, зоны показаний МЯС, интерпретационной и справочной зон. Зона заглавного слова включает заглавное слово на русском языке, толкование его лексического значения, научное латинское наименование животного (при наличии такового), изображение животного для наглядности, заглавное слово на русском и английском языках, лингвокультурологические пометы (для образных зоонимов). Зона показаний метаязыкового сознания содержит метатексты носителей русского и английского языков, полученные в ходе ПЛЭ и количественные данные. Интерпретационная зона словарной статьи представляет указание на мотивированность / полумотивированность / немотивированность слова, схему внутренней формы слова, лексический мотиватор (мотиваторы) и/или структурный мотиватор (мотиваторы), вид ВФС (вариантная / невариантная, лексикализованная / нелексикализованная, метафорическая / неметафорическая), тип мотивированности (в зависимости от средства мотивировки), мотивировочный признак / признаки, номинационный признак / признаки (при наличии мотивированности), лексические процессы демотивации, ремотивации, лексикализации ВФС. Справочная зона состоит из двух справок – этимологической, содержащей данные этимологических словарей русского языка и авторский перевод статей этимологических словарей английского языка, зоонимической, включающей контексты, извлечённые из источников научно-популярного характера.

Образец словарной статьи МССЗ (в сокращении):

<p style="text-align: center;">БРОНЕНОСЕЦ Dasypodidae</p> <p>Млекопитающее отряда неполнозубых со спиной и боками, покрытыми панцирем из оостеневших роговых щитков, лежащих подвижными поясами, обитающее преимущественно в Южной и Центральной Америке</p> 	
БРОНЕНОСЕЦ, СО, артеф.	ARMADILLO, СО, артеф.
Показания МЯС: «это животное носит “броню”» (57) «у него панцирь как броня» (35) «не знаю» (8)	Показания МЯС: «the animal has armor» – у этого животного есть броня (32) «не знаю» (18)
мотивир.	мотивир.
МФ: БРОНЕНОС/ЕЦ ВФС ₁ : МЗ: ‘животное, <которое как бы> носит броню’	МФ: ARMadilLO ВФС: МЗ: ‘животное, <у которого есть как бы> броня’
ЛМ ₁ : НОСить БРОНю	ЛМ: ARMor – броня
СМ ₁ : ленивЕЦ	СМ: buffaLO – буйвол
ВФС ₁ : вар., нелекс., метаф.	ВФС: невар., нелекс., метаф.
МП ₁ : носить броню	МП: иметь броню
НП ₁ : иметь роговой панцирь	НП: иметь роговой панцирь
ТМ ₁ : морфосемантический	ТМ: морфосемантический
Лексические процессы: -	Лексические процессы: –
Этимологическая справка: -	Этимологическая справка: впервые зафиксировано в XVI веке, испанское <i>armadillo</i> , уменьшительное от <i>armado</i> – вооружённый человек – от лат. <i>armātus</i> < <i>armāre</i> .
<p>Зоонимическая справка: броня у броненосцев напоминает кольчатые латы. Прикрывают они спину, бока, лапы, голову спереди и хвост сверху, на животе растут лишь волосы. // Тело броненосцев покрыто роговым панцирем, который похож на щит черепах. Верхний слой щита – роговой (это ороговевший верхний слой кожи), нижний – костяной (оостеневший нижний слой кожи). Кожаный панцирь распадается на несколько подвижных поясов, облегчающих движение животного. // Используют броню при охоте на змей: поджав ноги и прикрыв себя бронёй до самой земли, прыгают на змею и стараются, царапая острыми краями панциря, перепилить её, что почти всегда удаётся.</p>	

МССЗ имеет широкие информативные возможности для теории описательной и сопоставительной мотивологии, для типологических, лингвокультурологических исследований, лингводидактики и других отраслей лингвистики.

В Заключении обобщаются результаты проведённого анализа.

В ходе диссертационного исследования впервые изучена ТГ зоонимов русского языка с позиций теории мотивации. Систематизированно представлена методика комплексного анализа тематической группы слов, включающая этапы исследования от сбора материала до презентации результатов анализа лексики в разных аспектах мотивологии с применением нескольких научных методов. Внесены уточнения в содержание понятия «номинационный признак», в методику отбора слов для мотивационно-сопоставительного анализа. Дана источниковедческая характеристика новых высокоинформативных источников мотивологии – изданий научно-популярного характера, впервые предложены приёмы эффективного использования Национального корпуса русского языка, его морфологической, лексико-грамматической и семантической разметки в рамках мотивологического исследования. Проведён психолингвистический эксперимент, направленный на выявление осознания мотивированности зоонимов носителями русского языка и английского языка, привлекаемого при разработке сопоставительного аспекта исследования; сформирован корпус из 28000 метатекстов и 2500 текстов, содержащих мотивировку наименований животных, послуживший фактической базой проведённого анализа.

Для ТГ зоонимов русского языка характерна умеренная насыщенность мотивированной лексикой и весьма высокое содержание полумотивированных слов, вступающих в отношения структурной мотивации. В подавляющем большинстве случаев мотивировка зоонимов осуществляется с привлечением морфологических средств языка, лексико-семантические средства используются редко, фонетические – единично. Номинационные и мотивировочные признаки зоонимов указывают на способы восприятия человеком мира животных и его отражение в языке. Чаще всего в основу номинации животного кладётся признак, связанный с его внешним видом – формой, цветом, величиной и т.д., также номинационные признаки зоонимов могут быть связаны с особенностями поведения, питания и образа жизни животных, способами их использования человеком и др.

Указанные черты русской зоонимической лексики в равной степени присущи и ТГ зоонимов английского языка. Внутренняя форма зоонимов двух языков чаще всего является невариантной, нелексикализованной, неметафорической, при этом образные слова с метафорической внутренней формой представляют особый интерес, поскольку отражают национально-культурные особенности языковой концептуализации мира носителями русского языка в сопоставлении с английским. Для образной зоонимической лексики русского языка характерно ассоциативное сближение семантических сфер «животное» и «человек»: мир животных постигается и отражается в русском языке посредством сравнения с человеком и предметами, им созданными (зоонимы лингвокультурологических разрядов олицетворения, артефактоморфизмов). Носители английского языка для метафорического способа выражения образа в номинациях животных чаще избирают объекты того же животного мира (лингвокультурологический разряд зооморфизмов).

Для ТГ зоонимов русского и английского языков характерно активное действие лексических процессов, связанных с мотивированностью: группа пополнялась и продолжает пополняться за счёт заимствований из различных источников

(греческого, латинского, европейских, тюркских языков), при этом происходит адаптация ЛЕ в системе языка за счёт установления новых мотивационных связей с однокоренными и – чаще – одноструктурными словами. Вновь приобретают мотивированность и зоонимы, утратившие её в результате действия процесса демотивации. Данный процесс более характерен для изученной ТГ русского языка. Выявленные черты зоонимической лексики обусловлены тесно связанными лингвистическими и экстралингвистическими факторами.

Планомерное лексикографическое описание зоонимов в соответствии с такими категориями мотивологии, как мотивированность и её типы, виды ВФС, действие лексических процессов демотивации, ремотивации, лексикализации ВФС, номинативные и мотивировочные признаки ЛЕ нашло отражение в словарных статьях Мотивационно-сопоставительного словаря зоонимов русского языка, представляющего результаты КМИ наименований животных. Тип и структура данного словаря выдержаны в русле антропоориентированной лексикографии, описывающей язык с учётом сознания человека.

Комплексное мотивологическое исследование ТГ зоонимов, ранее не вводившейся в научный оборот, послужило для развития онтолого-методологического, описательного, сопоставительного, динамического, лингвокультурологического, источниковедческого и лексикографического аспектов теории мотивации.

Перечень опубликованных по теме диссертации работ:

Статьи в журналах, рекомендованных ВАК:

1. *Михеева (Шевчик) А.В.* Методика отбора слов для мотивационно-сопоставительного исследования // Сибирский филологический журнал. – 2009. – № 1. – С. 141 – 147.
2. *Шевчик А.В.* Образные зоонимы русского и английского языков: общность и специфика // Вестник Томского государственного университета. – 2011. – № 343. – С. 30 – 33.

Публикации в других научных изданиях:

1. *Михеева А.В.* Роль фоносемантического компонента слова в формировании его переносных значений // Актуальные проблемы лингвистики и литературоведения: Материалы VI Всероссийской научно-практической конференции молодых учёных. – Томск: Изд-во Том. ун-та, 2005. – Вып. 6. – Ч. 1: Лингвистика. – С. 68 – 70.
2. *Михеева А.В.* Использование современных компьютерных технологий при проведении психолингвистического эксперимента в рамках мотивационно-сопоставительного исследования // Наука. Технологии. Инновации: Материалы всероссийской научной конференции молодых учёных. – Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2006. – Ч. 7. – С. 57 – 59.
3. *Михеева А.В.* Методика мотивационно-сопоставительного исследования // Славянская филология: исследовательский и методический аспекты: Материалы I Международной научной конференции. – Кемерово: РА «Меркурий», 2006. – Вып. 1. – С. 273 – 279.
4. *Михеева А.В.* Психолингвистический эксперимент в форме компьютерного анкетирования как приём мотивационно-сопоставительного исследования //

Актуальные проблемы лингвистики и литературоведения: Материалы VII Всероссийской научно-практической конференции молодых учёных. – Томск: Издание ТГУ, 2007. – Вып. 7. – С. 78 – 81.

5. **Михеева А.В.** Антропоцентрический подход в мотивологическом исследовании как ориентация на уединённое сознание в научной парадигме // Дискурс. – М.: Изд. центр РГГУ, 2007. – № 14 – 15. – С. 153 – 156.

6. **Михеева А.В.** Мотивационно-сопоставительный анализ зоонимов русского и английского языков // Классическая филология в Сибири: Материалы VI Всероссийской научной конференции «Актуальные проблемы классической филологии и сравнительно-исторического языкознания» и регионального научно-методического совета по классической филологии. – Томск: Изд-во Том. ун-та, 2008. – С. 125 – 131.

7. **Михеева А.В.** Источниковедческие возможности Мотивационно-сопоставительного словаря зоонимов русского языка // Язык и культура: Сборник статей XX Международной научной конференции. – Томск: Томский государственный университет, 2009. – Т. 1. – С. 111 – 114.

8. **Михеева А.В.** Комплексное мотивологическое исследование зоонимов русского языка // Русский язык как язык межкультурного и делового сотрудничества в полилингвальном контексте Евразии: Материалы II-го международного конгресса. – Астана: ИД «Сарыарка», 2009. – С. 210 – 216.

9. **Михеева А.В.** Мотивологический подход в практике преподавания русского языка как иностранного // Славянская филология: исследовательский и методический аспекты: Материалы II Международной научной конференции. – Томск: Издательство Томского государственного педагогического университета, 2009. – Вып. 2. – С. 341 – 346.

10. **Шевчик А.В.** Научно-популярный текст как источник комплексного мотивологического исследования // Русская речевая культура и текст: Материалы VI Международной научной конференции. – Томск: Изд-во Томского ЦНТИ, 2010. – С. 328 – 333.

11. **Шевчик А.В.** Образные зоонимы и словарь // Актуальные проблемы литературоведения и лингвистики: Материалы конференции молодых учёных. – Томск: Издание ТГУ, 2010. – Вып. 11. – Т. 1: Лингвистика. – С. 264 – 269.

12. **Шевчик А.В.** Мотивированность зоонимов по данным национального корпуса русского языка // Межкультурная коммуникация: теория и практика: сборник статей X Международной научно-практической конференции «Лингвистические и культурологические традиции и инновации». – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2010. – Ч. II. – С. 181 – 185.

13. **Шевчик А.В.** Зоонимы русского и английского языков: мотивационно-сопоставительный анализ в лингвокультурологическом аспекте // Вестник Томского государственного университета. Культурология и искусствоведение. – 2011. – № 2. – С. 38 – 44.

14. **Шевчик А.В.** Зоонимы русского языка в сопоставлении с английским: типы мотивированности // Актуальные проблемы литературоведения и лингвистики: Материалы конференции молодых учёных. – Томск: Издание ТГУ, 2011. – Вып. 12. – Т. 1: Лингвистика. – С. 308 – 313.

Подписано к печати 05.08.2011. Формат 60х84/16. Бумага «Снегурочка».
Печать XEROX. Усл.печ.л. 1,16. Уч.-изд.л. 1,05.
Заказ 1075-11. Тираж 100 экз.



Томский политехнический университет
Система менеджмента качества
Томского политехнического университета сертифицирована
NATIONAL QUALITY ASSURANCE по стандарту ISO 9001:2008



ИЗДАТЕЛЬСТВО



ТПУ. 634050, г. Томск, пр. Ленина, 30
Тел./факс: 8(3822)56-35-35, www.tpu.ru

10-